

CLAIMS RESOLUTION TRIBUNAL
בית הדין לבוררות בנושא החשבונות הרדומים בשוויץ – CRT

להתייחסות בלבד - הנוסח האנגלי הינו הקובע

בעניין ההתדיינות המשפטית לגבי נכסי קורבנות השואה
תיק מס' CV96-4849

מענק מאושר

לתובע (שם חסוי 1)
אשר מייצג גם את ¹ (שם חסוי 2), (שם חסוי 3), (שם חסוי 4)
(שם חסוי 5)

ולתובע (שם חסוי 6)
אשר מייצג גם את (שם חסוי 7), (שם חסוי 8) and (שם חסוי 9)

בעניין חשבונו של Henri Gross

מס' תביעות: 005294/MBC; 600028/MBC²

גובה המענק: 49,375.00 פרנקים שוויצרים

מענק מאושר זה מתבסס על תביעותיהם של (שם חסוי 1) (לשעבר שם חסוי) (להלן "התובע (שם חסוי 1)"), ושל (שם חסוי 6) (להלן "התובע (שם חסוי 6)"), (להלן ביחד "התובעים") לחשבון שפורסם על שם (להלן "בעל החשבון") (בסניף Delémont בבנק [שם הבנק]³).

כל המענקים מתפרסמים. במידה שהתובע דרש חיסיון לגבי תביעתו, כמו במקרה דנן, שם התובע, שמות קרובי משפחתו, להוציא את שם בעל החשבון, ושמו של הבנק נשמרים חיסויים.

¹ ה-CRT מצייין שהתובע (שם חסוי 1) ציין שברצונו לייצג את בת דודו, (שם חסוי), מבית (שם חסוי), אמם של (שם חסוי 2) ו- (שם חסוי 5). אומנם, (שם חסוי) לא הגישה ייפוי כוח בפני ה-CRT ונפטרה ב- 21 בפברואר 1999. בהמשך, (שם חסוי 2) ו- (שם חסוי 5) הגישו ייפוי כוח בפני ה-CRT בהם מינו את (שם חסוי) כמייצגם.

² התובע (שם חסוי 6) הגיש תביעה מס' B-00966, בתאריך ה- 13 במאי 1998, למשרד לטיפול בתביעות מתקופת השואה שנוסד על ידי מחלקת הבנקאות של מדינת ניו יורק ("HCPO" - Holocaust Claims Processing Office of the New York State - Banking Department). תביעה זאת הועברה על ידי ה-HCPO ל-CRT, ונרשמה תחת המספר 600028. בתביעה זו, התובע (שם חסוי 6) תבע חשבונות על שם Leopold Lindenbaum. ה-CRT טיפל בחשבונות האלה בהחלטות נפרדות (ראה: *In re Account of Stefanie and Leopold Lindenbaum*, אשר אושר על ידי בית המשפט בארה"ב ב- 20 במאי 2004, ו- *In re Account of Stefanie Lindenbaum, Account of Leopold Lindenbaum, and Account of Leo Lindenbaum*, המשפט ב- 5 בנובמבר 2004. כמו כן, באותה תביעה, התובע (שם חסוי 6) תבע חשבונות על שם Henri Gross. התובע הגיש מידע נוסף, אשר נרשם תחת תביעה מס' 601474. ה-CRT מטפל בתביעות מס' 600028 ו- 601474 תחת מס' מאוחד 600028.

³ ה-CRT מצייין שברשימה שפורסמה בפברואר 2001 ובה מופיעים החשבונות שלגביהם הועדה העצמאית של אישי ציבור (Independent Committee of Eminent Persons, להלן "ICEP") קבעה שהם שייכים באופן קרוב לוודאי או אפשרי לקורבנות רדיפות הנאצים (להלן "רשימת ICEP"), מופיעים שני בעלי חשבונות בשם Henri Gross [1] ו- Gross, Henri [Paris, France] [3]. ה-CRT ייטפל בתביעות של התובעים לחשבונות על שם Gross, Henri [Paris, France] [3] בהחלטות נפרדות.

מידע שהוגש על ידי התובעים

התובע (שם חסוי 1)

התובע (שם חסוי 1) הגיש טופס תביעה בו זיהה את בעל החשבון כדודו מצד אמו, Henri (Henoch) Gross, אשר נולד ב- 1898 ב-Jaslo, פולין, ואשר נשא ל- (שם חסוי), מבית (שם חסוי), ב- 1923. התובע (שם חסוי 1) ציין שלדודו ולדודתו נולד ילד אחד, (שם חסוי). כמו כן, התובע (שם חסוי 1) ציין שדודו, שהיה יהודי, היה רואה חשבון ושהיה נוסע לשוויץ לצורכי עסקים. התובע (שם חסוי 1) ציין שדודו התגורר בקרקוב, פולין, עד 1939, כאשר ברח לאוקראינה. התובע (שם חסוי 1) הוסיף שדודו נרצח על ידי הנאצים ב- 1942 ב-Jaslo, ושאשתו ובנו נספו בשואה. התובע (שם חסוי 1) הגיש תצהיר נוטריוני מתאריך ה- 7 בספטמבר 1995, בו אמו (שם חסוי), מבית (שם חסוי), מאשרת ש- Henoch Gross נספה בשואה ושהוא היה אחיה ודודם מצד אמותיהם של (שם חסוי 4), (שם חסוי), התובע (שם חסוי 1) ו- (שם חסוי 3).

התובע (שם חסוי 1) ציין כי נולד ב- 17 במאי 1939 בפתח תקווה, פלסטין. התובע (שם חסוי 1) מייצג את אחיו, (שם חסוי 3), לשעבר (שם חסוי), אשר נולד ב- 14 בדצמבר 1943 בפתח תקווה; את בן דודו, (שם חסוי 4), אשר נולד ב- 23 ביולי 1924 ב-Jaslo, ואשר הינו בנה של (שם חסוי), מבית (שם חסוי), אחותו של Henri Gross. בנוסף, התובע (שם חסוי 1) מייצג את (שם חסוי 2) ואת (שם חסוי 5), אשר הינם בניה של בת דודו של התובע (שם חסוי 1), (שם חסוי), מבית (שם חסוי), אשר נולדה ב- 5 ביולי 1929 ואשר הינה בתה של (שם חסוי), מבית (שם חסוי), אחות נוספת של Henri Gross.

התובע (שם חסוי 6)

התובע (שם חסוי 6) הגיש תביעה למשרד לטיפול בתביעות מתקופת השואה (להלן "HCPO") בה זיהה את בעל החשבון כאביו, Henri Gross, אשר נולד ב- 27 באפריל 1910 בפריז, צרפת, ואשר נשא ל- (שם חסוי), מבית (שם חסוי), ב- 19 ביוני 1934 בפריז. התובע (שם חסוי 6) ציין שהוריו, שהיו יהודים, התגוררו בפריז, אבל ברחו לדרום צרפת, איזור בו הסתתרו בזמן מלחמת העולם השנייה. התובע (שם חסוי 6) הסביר שהוריו חזרו לפריז אחרי המלחמה, ושלביו נפטר בעיר זאת ב- 20 בנובמבר 1996. התובע (שם חסוי 6) הגיש את תעודת הלידה שלו ו- *Fiche Familiale D'etat Civil* (אישור שהונפק על ידי העיר Boulogne-Billancourt, צרפת), בה צוין שאביו היה Henri Gross; ואת תעודת הפטירה של אביו, בה צוין ש- Henri Gross נשא ל- (שם חסוי).

התובע (שם חסוי 6) ציין כי נולד ב- 5 באפריל 1938 בפריז. התובע (שם חסוי 6) מייצג את אמו, (שם חסוי 9), מבית (שם חסוי), אשר נולדה ב- 9 באוקטובר 1911 בכודפשט, הונגריה; את דודתו מצד אמו, (שם חסוי 8) ואת (שם חסוי 7), אלמנתו של דודו מצד אמו של התובע (שם חסוי 6), (שם חסוי) (לשעבר (שם חסוי)).

מידע זמין ברשומות הבנק

רשומות הבנק כוללות תדפיס ממאגר המידע של הבנק. לפי רשומות אלה, בעל החשבון היה Henri Gross. לפי רשומות הבנק, לבעל החשבון היה חשבון מסוג בלתי ידוע, מס' 6411. כמו כן, לפי רשומות הבנק, החשבון הועבר ב- 14 בדצמבר 1987 לחשבון זמני. שווי החשבון ביום העברתו היה 160.20 פרנקים שווייצרים. החשבון נשאר בחשבון הזמני של הבנק.

בדיקת ה- CRT

אחוד תביעות

בהתאם לסעיף 37(1) של סדרי הדין החלים על הליך יישוב התביעות, כפי שתוקנו, (להלן "סדרי הדין"), ניתן לאחד תביעות לגבי אותו חשבון או לגבי חשבונות קשורים בהליך אחד על פי שיקול הדעת של ה-CRT. במקרה הנוכחי, ה-CRT קובע כי יש לאחד את שתי התביעות של התובעים בהליך אחד.

זיהוי בעל החשבון

שמותיהם של קרובי המשפחה של התובעים מתאימים לשם שפורסם לגבי בעל החשבון. ה-CRT מציין שרשומות הבנק לא כוללות שום מידע ספציפי לגבי בעל החשבון מלבד שמו.

כביסוס לתביעותיהם, התובע (שם חסוי 1) הגיש תצהיר נוטריוני של אמו (שם חסוי), מבית (שם חסוי), והתובע (שם חסוי 6) הגיש את תעודת הלידה שלו, *Fiche Familiale D'etat Civil* ואת תעודת הפטירה של אביו, ובכל המסמכים האלה צוין שאביו נקרא Henri Gross, מה שמאמת באופן בלתי תלוי שלאנשים שנטען שהם בעל החשבון היה אותו שם שמופיע ברשומות הבנק כשם של בעל החשבון.

ה-CRT מציין שקרוב שפחתו של התובע (שם חסוי 1) וקרוב משפחתו של התובע (שם חסוי 6) אינם אותו אדם. למרות זאת, מכוון שהתובעים זיהו את כל המידע שפורסם לגבי בעל החשבון, הכלול ברשומות הבנק; מכוון שהמידע שהוגש על ידי כל אחד מן התובעים תומך ולא סותר כלל את המידע הכלול ברשומות הבנק; מכוון שאין מידע נוסף ברשומות הבנק שהיה מאפשר ל-CRT לקבוע את זהות בעל החשבון; ומכוון שלא הוגשו תביעות הנוספות לחשבון זה, הכרעתו של ה-CRT היא שהתובעים זיהו באופן סביר את בעל החשבון.

מעמד של בעל החשבון כקורבן של רדיפות הנאצים

התובעים הוכיחו באופן סביר שבעל החשבון היה קורבן של רדיפות הנאצים. התובע (שם חסוי 6) ציין שבעל החשבון היה יהודי ושהסתתר בדרום צרפת בזמן מלחמת העולם השנייה. התובע (שם חסוי 1) ציין שבעל החשבון היה יהודי ושנרצח על ידי הנאצים ב-1942. כמו כן, התובע (שם חסוי 1) הגיש תצהיר נוטריוני של אמו (שם חסוי), מבית (שם חסוי), בו צוין שבעל החשבון נספה בשואה.

הקשר המשפחתי של התובעים עם בעל החשבון

התובע (שם חסוי 1)

התובע (שם חסוי 1) הוכיח באופן סביר שהוא קרוב משפחתו של בעל החשבון כאשר מסר מידע ספציפי ומסמכים המוכיחים שבעל החשבון היה דודו מצד אמו. מסמכים אלה כוללים תצהיר נוטריוני של אמו של התובע (שם חסוי 1), (שם חסוי), מבית (שם חסוי), בו צוין ש-Henoch Gross היה דודו מצד אמו של התובע. (שם חסוי 1)⁴

התובע (שם חסוי 6)

התובע (שם חסוי 6) הוכיח באופן סביר שבעל החשבון היה קרוב משפחתו כאשר מסר מידע ספציפי ומסמכים המוכיחים שבעל החשבון היה אביו. מסמכים אלה כוללים את תעודת הלידה שלו ו-*Fiche Familiale D'etat Civil*, בהם צוין שאביו נקרא Henri Gross.

⁴ כפי שצוין לעיל, התובע (שם חסוי 1) ציין שדודו מצד אמו קרא לעצמו גם "Henri" וגם "Henoch".

בעניין תשלום יתרת החשבון

רשומות הבנק מראות שהחשבון נשאר בחשבון הזמני של הבנק.

הבסיס למענק

ה-CRT קבע כי ראוי לפסוק מענק לטובת התובעים. ראשית, התביעות הנן קבילות בהתאם לקריטריונים המפורטים בסעיף 18 של סדרי הדין. שנית, התובע (שם חסוי 1) הוכיח כי סביר שבעל החשבון היה דודו, והתובע (שם חסוי 6) הוכיח כי סביר שבעל החשבון היה אביו, וקירבות אלה מצדיקות את המענק. שלישית, ה-CRT קבע כי סביר שבעל החשבון או יורשיו לא קבלו בעבר את היתרה שבחשבון הנדון.

סכום המענק

במקרה הנוכחי, לבעל החשבון היה חשבון מסוג בלתי ידוע. רשומות הבנק מראות ששווי החשבון ב-14 בדצמבר 1987 היה 160.20 פרנקים שווייצרים. בהתאם לסעיף 31(1) של סדרי הדין, לסכום זה יש להוסיף 685.00 פרנקים שווייצרים, המשקפים עמלות בנק מקובלות בהן החשבון חויב בין 1945 ו-1987. לכן, הסכום המעודכן של החשבון הנדון הוא 845.20 פרנקים שווייצרים. בהתאם לסעיף 29 של סדרי הדין, כאשר הסכום בחשבון מסוג בלתי ידוע אינו מגיע ל-3,950.00 פרנקים שווייצרים, ובהעדר הוכחה נגדית, הסכום בחשבון ייקבע ל-3,950.00 פרנקים שווייצרים. השווי הנוכחי של סכום המענק נקבע על ידי הכפלת הסכום שנקבע בהתאם לסעיף 29 של סדרי הדין במקדם 12.5, בהתאם לסעיף 31(1) של סדרי הדין. לפיכך, הסכום הסופי של המענק הוא 49,375.00 פרנקים שווייצרים.

חלוקת המענק

בהתאם לסעיף 26 של סדרי הדין, במקרים בהם לא ניתן לקבוע במדויק את זהותו של בעל החשבון בשל המידע המוגבל הנמצא ברשומות הבנק, ובמקרה בו מספר תובעים בלתי קשורים הוכיחו קשר סביר לאדם בעל שם זהה לשמו של בעל החשבון, יעניק ה-CRT את החלק היחסי מן הסכום המלא שבחשבון לכל תובע או לכל קבוצה של תובעים אשר היו זכאים לו על פי סדרי דין אלה לולא היה המידע ברשומות הבנק כה מוגבל. במקרה הנוכחי, כל תובע הוכיח קשר סביר לאדם בעל שם זהה לשמו של בעל החשבון. לפי כך, התובע (שם חסוי 1) והאנשים המיוצגים על ידו, והתובע (שם חסוי 6) והאנשים המיוצגים על ידו, זכאים לקבל כל אחד, בתור שתי קבוצות, חצי מן הסכום הכולל של המענק.

בנוסף, בהתאם לסעיף 23(1)(ד) של סדרי הדין, אם לא בת הזוג של בעל החשבון ואף לא צאצאי בעל החשבון הגישו תביעה, יינתן המענק למי מצאצאי הוריו של בעל החשבון, אשר הגישו תביעה, בחלקים שווים לפי פרנטלות (כללי קדימות ע"פ בתי אב). במקרה הנוכחי, התובע (שם חסוי 1) הוכיח באופן סביר שבעל החשבון היה דודו מצד אמו, והוא מייצג את אחיו, (שם חסוי 3); את בן דודו, (שם חסוי 4), אשר הינו בנה של (שם חסוי), מבית (שם חסוי); ואת (שם חסוי 2) ואת (שם חסוי 5), אשר הינם בניה של בת דודו, (שם חסוי), אשר הינה בתה של (שם חסוי), מבית (שם חסוי). לפי כך, התובע (שם חסוי 1) ואחיו, וכמו כן, (שם חסוי 2) ו- (שם חסוי 5), זכאים לקבל כל אחד החלק ה-12 מן הסכום הכולל של המענק, ו- (שם חסוי 4) זכאי לקבל שישית מן הסכום הכולל של המענק.

בנוסף, בהתאם לסעיף 23(1)(ב) של סדרי הדין, אם בת הזוג של בעל החשבון וצאצאיו הגישו תביעה, בת הזוג תקבל מחצית מהחשבון ומי מצאצאי בעל החשבון, אשר הגישו תביעה, יקבל את מחציתו השניה בחלקים שווים לפי פרנטלות (כללי קדימות ע"פ בתי אב). במקרה הנוכחי, התובע (שם חסוי 6) מייצג את אמו, (שם חסוי 9), את דודתו מצד אמו, (שם חסוי 8), ואת (שם חסוי 7). ה-CRT מציינ שלתובע (שם חסוי 6) ולאמו, כבנו ואלמנתו של בעל החשבון, זכות ראשונים לחשבון לפני דודתו מצד אמו ודודתו דרך נישואין מצד אמו. לפי כך, התובע (שם חסוי 6) ו- (שם חסוי 9), זכאים לקבל כל אחד רבע מן הסכום הכולל של המענק, ו- (שם חסוי 8) ו- (שם חסוי 7) לא זכאיות לקבל שום חלק מן הסכום הכולל של המענק.

הקף המענק

תשומת לב התובעים לכך כי, בהתאם לסעיף 20 של סדרי הדין, ה-CRT ימשיך ויחקור בנוגע לתביעותיהם כדי לקבוע אם קיימים חשבונות בנק נוספים בשוויץ שביכולתם לתבוע. הקירה זו כוללת חיפוש בבסיס הנתונים של כלל החשבונות (המכיל רשומות אודות 4.1 מיליון חשבונות בנק שוויצרים מן השנים 1933 עד 1945).

אישור המענק

ה-CRT מאשר מענק זה לצורך אישורו של בית המשפט ותשלום על ידי הממונים המיוחדים.

Claims Resolution Tribunal
21 ספטמבר 2005

This document was created with Win2PDF available at <http://www.daneprairie.com>.
The unregistered version of Win2PDF is for evaluation or non-commercial use only.